



(imageless edition)

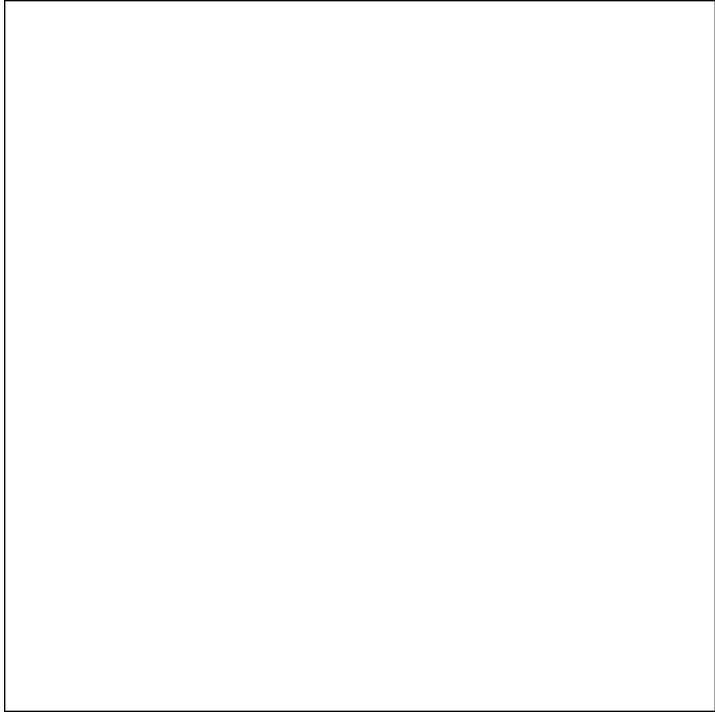
|| Level 2

☺ Polish / French

✉ Aleksandra Migorska

👤 Marleen Visser

✍ Fabian Wakholi



Chèvre, Chien et Vache

Koza, Pies i Krowa



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

Koza, Pies i Krowa / Chèvre, Chien et Vache

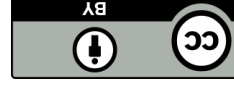
Written by: Fabian Wakholi

Illustrated by: Marleen Visser

Translated by: (pl) Aleksandra Migorska, (fr)

Alexandra Danahy

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International license.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



Koza, Pies i Krowa byli dobrymi przyjaciółmi.  
Pewnego dnia wybrali się na wycieczkę  
taksówką.

...

Chèvre, Chien et Vache étaient de très bons  
amis. Un jour ils firent un voyage en taxi.



Gdy dotarli na miejsce, kierowca poprosił o zapłatę. Krowa zapłaciła swoją część.

...

Quand ils atteignirent la fin de leur voyage, le chauffeur leur demanda de payer leurs tarifs. Vache paya son tarif.



Pies zapłacił trochę więcej, bo nie miał drobnych.

...

Chien paya un petit peu plus parce qu'il n'avait pas la monnaie exacte.



Za to Krowie nie przeszkadzają nadjeżdżające samochody. Krowa nie spieszy się, gdy przechodzi przez jezdnię bo wie, że zapłaciła za przejazd co do grosza.

...

Et Vache n'est pas gênée quand une voiture arrive. Vache prend son temps pour traverser la rue parce qu'elle sait qu'elle a payé son tarif en intégralité.



Kierowca właśnie zamierzał wydać psu resztkę,  
gdy koza wyskoczyła z taksówki nie płacąc za  
przejazd.

...

Le chauffeur était prêt à donner Chien sa  
monnaie quand Chèvre est parti sans payer du  
tout.



Koza ucieka gdy słyszy samochód, bo boi się  
aresztowania za to, że nie zapłaciła za przejazd.

...

Chèvre fuit le son d'une voiture. Elle a peur  
qu'elle soit arrêtée pour ne pas avoir payé son  
tarif.



Kierowca bardzo się zdenerwował i odjechał,  
nie wydając Psu reszty.

...

Le chauffeur était très contrarié. Il partit sans  
donner Chien sa monnaie.



Dlatego właśnie Pies do dziś biega za  
samochodami i zagląda do środka w  
poszukiwaniu kierowcy, który jest mu winien  
resztę pieniędzy.

...

Voilà pourquoi, même aujourd'hui, Chien cours  
vers une voiture pour jeter un coup d'œil à  
l'intérieur et trouver le chauffeur qui lui doit sa  
monnaie.